



Systèmes de télégonflage

Liste d'erreurs Digital



Table des matières

Commande Digital 2.6.10.6	4 – 11
Commande Digital 2.6.11.2 et 2.6.11.3	12 – 26
Instruction de contrôle Plan de pose pneumatique	27 – 31

-	F HA D-Ports¹⁾	Le bloc de commutation des électrovannes de l'ERV HA n'apparaît pas sous la bonne adresse.	Adresse 068d	Adresse 068d	Le bloc de commutation des électrovannes de l'ERV HA est défectueux	Faire réparer l'ERV HA ou l'échanger contre un nouveau
-	F HA AD-Ports¹⁾	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV HA n'apparaît pas sous la bonne adresse.	Adresse 148d	Adresse 148d	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV HA est défectueux	Faire réparer l'ERV HA ou l'échanger contre un nouveau
E25	F HA Istwert¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression des pneus dans l'ERV HA se situe en dehors de la plage autorisée.	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. L'écran de diagnostic affiche une valeur incorrecte sur la ligne HA et dans la colonne IW. Le capteur de pression des pneus dans l'ERV HA est défectueux	Faire réparer l'ERV HA ou l'échanger contre un nouveau
E25	F HA Sollwert¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression de consigne dans l'ERV HA se situe en dehors de la plage autorisée.	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. L'écran de diagnostic affiche une valeur incorrecte sur la ligne HA et dans la colonne StGr. Le capteur de pression de consigne dans l'ERV HA est défectueux	Faire réparer l'ERV HA ou l'échanger contre un nouveau
E25	F HA Sensoren¹⁾	Les valeurs d'étalonnage du capteur de pression de consigne <u>et</u> du capteur de pression des pneus dans l'ERV HA se situent en dehors de la plage autorisée.	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. (1) Le capteur de pression des pneus <u>et</u> le capteur de pression de consigne dans l'ERV HA sont défectueux ou la connexion du signal est endommagée	(1) Faire réparer l'ERV HA ou l'échanger contre un nouveau
-	F GW D-Ports¹⁾	Le bloc de commutation des électrovannes de l'ERV GW n'apparaît pas sous la bonne adresse.	Adresse 070d	Adresse 070d	Le bloc de commutation des électrovannes de l'ERV GW est défectueux	Faire réparer l'ERV GW ou l'échanger contre un nouveau

-	F GW AD-Ports ¹⁾	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV GW n'apparaît pas sous la bonne adresse.	Adresse 150d	Adresse 150d	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV GW est défectueux	Faire réparer l'ERV GW ou l'échanger contre un nouveau
E26	F GW Istwert ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression des pneus dans l'ERV GW se situe en dehors de la plage autorisée.	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. L'écran de diagnostic affiche une valeur incorrecte sur la ligne GW et dans la colonne IW. Le capteur de pression des pneus dans l'ERV GW est défectueux	Faire réparer l'ERV GW ou l'échanger contre un nouveau
E26	F GW Sollwert ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression de consigne dans l'ERV GW se situe en dehors de la plage autorisée	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. L'écran de diagnostic affiche une valeur incorrecte sur la ligne GW et dans la colonne StGr. Le capteur de pression de consigne dans l'ERV GW est défectueux	Faire réparer l'ERV GW ou l'échanger contre un nouveau
E26	F GW Sensoren ¹⁾	Les valeurs d'étalonnage du capteur de pression de consigne <u>et</u> du capteur de pression des pneus dans l'ERV GW se situent en dehors de la plage autorisée	20 chiffres	32 chiffres	→ Affichez l'écran de diagnostic, vérifiez les valeurs des capteurs. Les valeurs correctes sont 26...28. (1) Le capteur de pression des pneus <u>et</u> le capteur de pression de consigne dans l'ERV GW sont défectueux ou la connexion du signal est endommagée	(1) Faire réparer l'ERV GW ou l'échanger contre un nouveau

E10 E11 E12	Maximale Regeldauer überschritten! ²⁾	Le réglage de la pression des pneus prend plus de temps que la durée maximale de réglage admissible (t_{\max} : 20 min)	-	t_{\max}	<p>(1) L'alimentation en air du télégonflage est insuffisante, car le débit du dispositif de frein à air comprimé est trop faible ou le compresseur additionnel est défectueux/désactivé</p> <p>(2) Les fuites au niveau du joint tournant/du câble de travail entraînent une augmentation des besoins en air pour le réglage.</p>	<p>(1) Le moteur du tracteur doit atteindre au moins la moitié de la vitesse nominale lors du gonflage des pneumatiques afin d'obtenir des temps de gonflage acceptables. Allumer le compresseur additionnel.</p> <p>(2) Vérifier l'étanchéité du joint tournant / du câble de travail, utiliser un détecteur de fuites si nécessaire.</p>
-	FEHLER StGrmaxVA	La grandeur de réglage (raccord rouge) de l'ERV VA est supérieure d'au moins 0,2 bar à la pression maximale admissible des pneus (p_{\max} : 2,5 bar)	-	$p_{\max} + 0,2$ bar	<p>(1) La purge de l'air de commande de l'ERV VA est obstruée, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p> <p>(2) L'électrovanne 3 (StGrAb/SET-) ne commute pas correctement, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p>	<p>(1) Vérifier si la purge de l'air de commande de l'ERV VA est obstruée, éliminer les éléments de blocage si besoin</p> <p>(2) Régler le VA en mode route et diminuer la valeur de consigne avec la touche moins, en s'assurant de l'évacuation d'air par intermittence au niveau de la purge de l'air de commande de l'ERV VA. Si l'évacuation d'air par intermittence n'est pas possible, faire réparer l'ERV VA ou le remplacer par un autre.</p>

-	FEHLER StGrmaxHA	La grandeur de réglage (raccord rouge) de l'ERV HA est supérieure d'au moins 0,2 bar à la pression maximale admissible des pneus (p_{max} : 2,5 bar)	-	$p_{max} + 0,2$ bar	<p>(1) La purge de l'air de commande de l'ERV HA est obstruée, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p> <p>(2) L'électrovanne 3 (StGrAb/SET-) ne commute pas correctement, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p>	<p>(1) Vérifier si la purge de l'air de commande de l'ERV HA est obstruée, éliminer les éléments de blocage si besoin</p> <p>(2) Régler le HA en mode route et diminuer la valeur de consigne avec la touche moins, en s'assurant de l'évacuation d'air par intermittence au niveau de la purge de l'air de commande de l'ERV HA. Si l'évacuation d'air par intermittence n'est pas possible, faire réparer l'ERV HA ou le remplacer par un autre.</p>
-	FEHLER StGrmaxGW	La grandeur de réglage (raccord rouge) de l'ERV GW est supérieure d'au moins 0,2 bar à la pression maximale admissible des pneus (p_{max} : 4,2 bar)	-	$p_{max} + 0,2$ bar	<p>(1) La purge de l'air de commande de l'ERV GW est obstruée, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p> <p>(2) L'électrovanne 3 (StGrAb/SET-) ne commute pas correctement, la grandeur de réglage ne peut donc pas être réduite.</p>	<p>(1) Vérifier si la purge de l'air de commande de l'ERV GW est obstruée, éliminer les éléments de blocage si besoin</p> <p>(2) Régler le GW en mode route et abaisser la valeur de consigne avec la touche moins, en assurant une évacuation d'air intermittente au niveau de la purge de l'air de commande de l'ERV GW. Si l'évacuation d'air par intermittence n'est pas possible, faire réparer l'ERV GW ou le remplacer par un autre.</p>
E5 E6 E8	HI ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV est supérieure d'au moins 0,3 bar à la pression maximale admissible des pneus. (p_{max} : 2,5/4,2 bar)	-	$p_{max} + 0,3$ bar	(1) Pression de gonflage trop élevée après que le pneu s'est échauffé en raison d'une flexion excessive malgré une pression de gonflage élevée.	(1) Réduire la vitesse ou la charge des roues - les pneus peuvent déjà être surchargés !

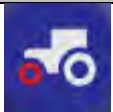




E5 E6 E8	LO ³)	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV est inférieure d'au moins 0,15 bar à la pression minimale admissible des pneus. (p_{\min} : 0,5/1,0 bar)	p_{\min} - 0,15 bar	-	<p>(1) Pression des pneus trop basse en raison d'une fuite ou d'un endommagement du pneu lui-même.</p> <p>(2) Pression de gonflage trop basse après que le pneu s'est refroidi à la suite d'un travail intensif à basse pression.</p> <p>→ Remplir le frein à air comprimé jusqu'à la pression de coupure, couper le moteur, mettre le contact, régler l'essieu pour qu'il se remplisse et vérifier s'il y a une perte d'air.</p> <p>(3) Fuite / endommagement du câble de travail entre l'ERV et les roues, rendant la mesure de la pression impossible.</p> <p>(4) Fuite / endommagement du cordon de mesure jaune entre l'ERV et le raccord pour mesures, la mesure de la pression n'est donc pas possible.</p> <p>(5) Essieux supplémentaires concernés : alimentation en air du télégonflage insuffisante, car la pression d'alimentation du système de freinage à air comprimé est inférieure à 6,5 bar.</p>	<p>(1) Vérifier la présence de fuite / dommages sur les pneus</p> <p>(2) Après un travail intensif avec une faible pression de gonflage, augmenter la pression des pneus de 0,3 bar avant d'arrêter la machine.</p> <p>(3) Vérifier la présence de dommages visuels sur le câble de travail ainsi que l'étanchéité de tous les raccords enfichables, les rebrancher si nécessaire. Contrôler l'étanchéité du joint tournant, utiliser un détecteur de fuites si nécessaire.</p> <p>(4) Vérifier la présence de dommages visuels sur le cordon de mesure ainsi que l'étanchéité de tous les raccords enfichables, les rebrancher si nécessaire.</p> <p>(5) La pression de coupure du système de freinage à air comprimé doit atteindre au moins 6,8 bar.</p>
----------------	-------------------	---	-----------------------	---	--	---






	Druckaufbau StGr³	La grandeur de réglage (raccord rouge) de l'ERV affiche au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus n'a pas été réglée – elle ne devrait pas dépasser 0,0 bar.	0,2 bar	-	<p>(1) La purge de l'air de commande de l'ERV est obstruée, de sorte que la grandeur de réglage ne peut pas être abaissée après que le réglage de la pression des pneus a été effectué.</p> <p>(2) L'électrovanne 3 (StGrAb/SET-) ne commute pas correctement, la grandeur de réglage ne peut donc pas être abaissée après que le réglage de la pression des pneus a été effectué.</p> <p>(3) L'électrovanne 2 (StGrAuf/SET+) n'est pas tout à fait étanche, de sorte que l'air continue à circuler dans la zone de la grandeur de réglage de l'ERV même après que la pression des pneus a été réglée.</p>	<p>(1) Vérifier si la purge de l'air de commande de l'ERV est obstruée, éliminer les éléments de blocage si besoin</p> <p>(2) Régler l'essieu sur la conduite sur route et abaisser la valeur de consigne avec la touche moins, en assurant une évacuation d'air intermittente au niveau de la purge de l'air de commande de l'ERV. Si l'évacuation d'air par intermittence n'est pas possible, faire réparer l'ERV ou le remplacer par un autre.</p> <p>(3) Remplir le frein à air comprimé jusqu'à la pression de coupure, arrêter le moteur, arrêter complètement le télégonflage en utilisant l'interrupteur principal et vérifier la présence d'une fuite au niveau de la purge de l'air de commande de l'ERV. Si la fuite est audible, faire réparer l'ERV ou le remplacer par un nouveau.</p>
--	-------------------------------------	--	---------	---	--	--






E17 E18 E19	<u>Luftverlust</u> ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV affiche au moins 0,2 bar, alors qu'elle n'a pas été réglée – elle ne devrait pas dépasser 0,0 bar.	0,2 bar	-	<p>→ Procéder à un nouveau réglage de la pression des pneus et dès que l'anomalie se produit, retirez le câble de commande fin de couleur bleue directement au niveau de la valve de roue dans la jante et observer ce qu'il se passe.</p> <p>(1) Les valves de roue ne se ferment toujours pas après le débranchement du câble de commande : la valve de roue est défectueuse ou bloquée par des corps étrangers, il y a donc toujours de la pression sur le câble de travail / sur le cordon de mesure.</p> <p>(2) Les valves de roue se ferment immédiatement après le débranchement du câble de commande : la valve de roue fonctionne correctement. L'obstruction, l'endommagement ou le branchement incorrect du câble de commande empêche la fermeture des valves dans les roues après la fin du réglage de la pression des pneus, de sorte qu'il y a toujours une pression sur le câble de travail / le cordon de mesure.</p>	<p>(1) Bloquer la roue, démonter la valve de roue, la nettoyer, la remplacer si nécessaire.</p> <p>(2) Vérifier si le câble de commande est plié, endommagé ou mal connecté, le remplacer si nécessaire ou le raccorder correctement (voir le plan de pose).</p> <p>Vérifier que le joint tournant est correctement serré/ n'est pas usé/ ne fuit pas.</p>
-------------------	----------------------------------	---	---------	---	---	--




- 1) Le message d'erreur ne s'affiche qu'au démarrage de la console (après mise hors tension de l'interrupteur principal ou la mise sous tension de l'alimentation/allumage). Si le message apparaît pendant le fonctionnement, cela signifie qu'une courte coupure de tension va se produire juste avant que le message d'erreur n'apparaisse - dans ce cas, il est essentiel de vérifier la stabilité de l'alimentation électrique (contact à 12 V et masse, autres charges sur le même fusible, etc) !
- 2) Il n'est pas possible de savoir quel essieu a déclenché l'anomalie. Les fuites au niveau des essieux doivent être recherchées en effectuant un changement de pression route/champ sur chacun des essieux tout à tour, sauf si elles sont audibles/visibles.
- 3) Le message d'erreur apparaît sur la ligne d'affichage correspondant à l'essieu qui a déclenché l'erreur, c'est-à-dire que les erreurs sur l'essieu avant (VA) sont affichées sur la ligne de l'essieu avant. Plusieurs anomalies peuvent être affichées simultanément.

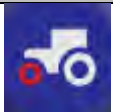


AD-Port	Entrée numérique analogique (sur le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV)
BAR	Unité de pression bar, affichage de la valeur brute convertie du capteur sur l'écran de diagnostic
CTIS	Central Tire Inflation System (terme anglais désignant le système de télégonflage)
D-Port	Sortie numérique (sur le bloc de commutation des électrovannes de l'ERV)
ERV	Vanne de régulation électronique
ggf.	Si nécessaire
IW	Valeur réelle de la pression du pneu (pendant le réglage de la pression, raccord jaune de l'ERV)
GW	Tonne à lisier (et remorque)
HA	Essieu arrière
RDRA	Système de télégonflage
StGr	Grandeur de réglage (valeur de consigne de la pression du pneu pendant le réglage de la pression, raccord rouge de l'ERV)
VA	Essieu avant

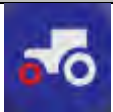
Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A01	Sensor SET ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression de consigne dans l'ERV VA est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur SET du capteur à la ligne VA. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>Capteur de pression de consigne dans l'ERV VA défectueux</p>	Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.
	A02	Sensor TIRE ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression des pneus dans l'ERV VA est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur TIRE du capteur à la ligne VA. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>a) Alimentation de la pression du système (4 mm, noire) pour l'ERV VA branchée sur le raccord de mesure (jaune) de l'ERV VA. b) Le capteur de pression des pneus dans l'ERV VA est défectueux.</p>	<p>a) Brancher l'alimentation de la pression du système pour l'ERV VA sur le raccord noir de l'ERV VA.</p> <p>b) Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.</p>
	A03	Sensors/Pwr ¹⁾	Les valeurs à vide du capteur de pression de consigne <u>et</u> de celui de pression réelle des pneus dans l'ERV VA sont en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler les valeurs SET et TIRE du capteur à la ligne VA. Des valeurs correctes sont entre 26 et 28.</p> <p>Le capteur de pression de consigne <u>et</u> celui de pression réelle des pneus dans l'ERV VA sont défectueux ou la liaison signaux est endommagée.</p>	Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.
	A04	Chip ADC ¹⁾	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV VA n'apparaît pas sous la bonne adresse			Bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV VA défectueux	Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.
	A05	Chip I/O ¹⁾	Le bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV VA n'apparaît pas sous la bonne adresse			Bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV VA défectueux	Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.


Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A06	Sensor SET ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression de consigne dans l'ERV HA est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur SET du capteur à la ligne HA. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>Capteur de pression de consigne dans l'ERV HA défectueux</p>	Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.
	A07	Sensor TIRE ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression des pneus dans l'ERV HA est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur TIRE du capteur à la ligne HA. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>a) Alimentation de la pression du système (4 mm, noire) pour l'ERV HA branchée sur le raccord de mesure (jaune) de l'ERV HA. b) Le capteur de pression des pneus dans l'ERV HA est défectueux.</p>	<p>a) Brancher l'alimentation de la pression du système pour l'ERV HA sur le raccord noir de l'ERV HA.</p> <p>b) Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.</p>
	A08	Sensors/Pwr ¹⁾	Les valeurs à vide du capteur de pression de consigne <u>et</u> de celui de pression réelle des pneus dans l'ERV HA sont en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler les valeurs SET et TIRE du capteur à la ligne HA. Des valeurs correctes sont entre 26 et 28.</p> <p>Le capteur de pression de consigne <u>et</u> celui de pression réelle des pneus dans l'ERV HA sont défectueux ou la liaison signaux est endommagée.</p>	Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.
	A09	Chip ADC ¹⁾	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV HA ne réagit pas à la bonne adresse			Bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV HA défectueux	Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.
	A10	Chip I/O ¹⁾	Le bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV HA ne réagit pas à la bonne adresse			Bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV HA défectueux	Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.



Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A11	Sensor SET ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression de consigne dans l'ERV GW est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur SET du capteur à la ligne GW. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>Capteur de pression de consigne dans l'ERV GW défectueux</p>	Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.
	A12	Sensor TIRE ¹⁾	La valeur d'étalonnage du capteur de pression des pneus dans l'ERV GW est en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler la valeur TIRE du capteur à la ligne GW. Une valeur correcte est entre 26 et 28.</p> <p>a) Alimentation de la pression du système (4 mm, noire) pour l'ERV GW branchée sur le raccord de mesure (jaune) de l'ERV GW. b) Le capteur de pression des pneus dans l'ERV GW est défectueux.</p>	<p>a) Brancher l'alimentation de la pression du système pour l'ERV GW sur le raccord noir de l'ERV GW.</p> <p>b) Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.</p>
	A13	Sensors/Pwr ¹⁾	Les valeurs à vide du capteur de pression de consigne <u>et</u> de celui de pression réelle des pneus dans l'ERV GW sont en dehors de la plage autorisée	15 counts	32 counts	<p>➔ Appeler le menu de service et afficher les valeurs brutes. Contrôler les valeurs SET et TIRE du capteur à la ligne GW. Des valeurs correctes sont entre 26 et 28.</p> <p>Le capteur de pression de consigne <u>et</u> celui de pression réelle des pneus dans l'ERV GW sont défectueux ou la liaison signaux est endommagée.</p>	Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.
	A14	Chip ADC ¹⁾	Le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV GW ne réagit pas à la bonne adresse			Bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV GW défectueux	Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.
	A15	Chip I/O ¹⁾	Le bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV GW ne réagit pas à la bonne adresse			Bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV GW défectueux	Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.



Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
-	A16	Adj.Time >30 min ²⁾	Le réglage de la pression des pneus dure plus longtemps que le temps de réglage maximal autorisé (t_{max} : 30 min)	-	30 min	[1] L'alimentation en air du système de télégonflage est insuffisante car le débit du système de freinage à air comprimé est trop faible ou le compresseur supplémentaire est défectueux/désactivé. [2] Une fuite au niveau du joint tournant ou de la conduite de travail entraîne une augmentation du besoin en air pour le réglage.	[1] Le moteur du tracteur doit tourner au moins aux $\frac{3}{4}$ de sa vitesse nominale lors du gonflage des pneus afin d'obtenir des temps de remplissage praticables. Mettre en marche le compresseur supplémentaire. [2] Vérifier l'absence de fuite au niveau du joint tournant et de la conduite de travail (14 mm, bleue). Le cas échéant, utiliser un détecteur de fuite
	A17	SET >2,7 bar ³⁾	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV VA est supérieure d'au moins 0,2 bar à la pression maximale autorisée des pneus (p_{max} : 2,5 bar)	-	2,5 + 0,2 bar	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV VA dans la zone de valeur de pression cible [2] Electrovalve défectueuse dans l'ERV VA	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV VA est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.
	A18	SET >2,7 bar ³⁾	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV HA est supérieure d'au moins 0,2 bar à la pression maximale autorisée des pneus (p_{max} : 2,5 bar)	-	2,5 + 0,2 bar	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV HA dans la zone de valeur de pression cible [2] Electrovalve défectueuse dans l'ERV HA	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV HA est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.
	A19	SET >4,5 bar ³⁾	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV GW est supérieure d'au moins 0,3 bar à la pression maximale autorisée des pneus (p_{max} : 4,2 bar)	-	4,2 + 0,3 bar	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV GW dans la zone de valeur de pression cible [2] Electrovalve défectueuse dans l'ERV GW	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV GW est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.


Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A20	SET >0 bar ³)	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV VA est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus n'est pas en train d'être modifiée - il ne devrait y avoir que 0,0 bar	0,2 bar	-	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV VA dans la zone de valeur de pression cible [2] Électrovalve défectueuse dans l'ERV VA	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV VA est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV VA pour vérification ou la remplacer.
	A21	SET >0 bar ³)	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV HA est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus n'est pas en train d'être modifiée - il ne devrait y avoir que 0,0 bar	0,2 bar	-	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV HA dans la zone de valeur de pression cible [2] Électrovalve défectueuse dans l'ERV HA	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV HA est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV HA pour vérification ou la remplacer.
	A22	SET >0 bar ³)	La valeur de pression cible (raccord rouge) de l'ERV GW est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus n'est pas en train d'être modifiée - il ne devrait y avoir que 0,0 bar	0,2 bar	-	[1] Blocage de l'évacuation d'air de l'ERV GW dans la zone de valeur de pression cible [2] Électrovalve défectueuse dans l'ERV GW	[1] Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV GW est bloqué, le retirer si nécessaire. [2] Envoyer l'ERV GW pour vérification ou la remplacer.

Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A23	TIRE >0 bar ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV VA est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus VA n'est pas en train d'être modifiée - il devrait y avoir 0,0 bar	0,2 bar	-	<p>→ Répéter le réglage de la pression des pneus VA. Dès que l'erreur apparaît, débrancher la conduite de pilotage (4 mm, bleue) directement sur la valve de roue dans la jante et observer le comportement.</p> <p>[1] Les valves de roue VA <u>se ferment immédiatement</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est en bon état. Un blocage/endommagement ou un mauvais raccordement de la conduite de pilotage empêche la fermeture des valves de roue dans les roues après la fin du réglage de la pression des pneus VA.</p> <p>[2] La ou les valve(s) de roue VA <u>ne se ferment pas</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est défectueuse ou bloquée par des corps étrangers.</p>	<p>[1] Vérifier si la conduite de pilotage vers les valves de roue VA n'est pas pliée/endommagée ou mal raccordée. Le cas échéant, la remplacer ou la raccorder correctement. → Voir le plan de pose Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) du distributeur VA est bloqué. Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV VA est bloqué.</p> <p>[2] Remplacer la ou les valve(s) de roue VA.</p>


Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A24	TIRE >0 bar ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV HA est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus HA n'est pas en train d'être modifiée - il devrait y avoir 0,0 bar	0,2 bar	-	<p>→ Répéter le réglage de la pression des pneus HA. Dès que l'erreur apparaît, débrancher la conduite de pilotage (4 mm, bleue) directement sur la valve de roue dans la jante et observer le comportement.</p> <p>[1] Les valves de roue HA <u>se ferment immédiatement</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est en bon état. Un blocage/endommagement ou un mauvais raccordement de la conduite de pilotage empêche la fermeture des valves de roue dans les roues après la fin du réglage de la pression des pneus HA.</p> <p>[2] La ou les valve(s) de roue HA <u>ne se ferment pas</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est défectueuse ou bloquée par des corps étrangers.</p>	<p>[1] Vérifier si la conduite de pilotage vers les valves de roue HA n'est pas pliée/endommagée ou mal raccordée. Le cas échéant, la remplacer ou la raccorder correctement. → Voir le plan de pose Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV HA est bloqué.</p> <p>[2] Remplacer la ou les valve(s) de roue HA.</p>

Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	A25	TIRE >0 bar ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV GW est d'au moins 0,2 bar, alors que la pression des pneus GW n'est pas en train d'être modifiée - il devrait y avoir 0,0 bar	0,2 bar	-	<p>→ Répéter le réglage de la pression des pneus GW. Dès que l'erreur apparaît, débrancher la conduite de pilotage (4 mm, bleue) directement sur la valve de roue dans la jante et observer le comportement.</p> <p>[1] Les valves de roue GW <u>se ferment immédiatement</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est en bon état. Un blocage/endommagement ou un mauvais raccordement de la conduite de pilotage empêche la fermeture des valves de roue dans les roues après la fin du réglage de la pression des pneus GW.</p> <p>[2] La ou les valve(s) de roue GW <u>ne se ferment pas</u> après le retrait de la conduite de pilotage : La valve de roue est défectueuse ou bloquée par des corps étrangers.</p>	<p>[1] Vérifier si la conduite de pilotage vers les valves de roue GW n'est pas pliée/endommagée ou mal raccordée. Le cas échéant, la remplacer ou la raccorder correctement. → Voir le plan de pose Vérifier si le tuyau d'évacuation d'air (6 mm, noir) de l'ERV GW est bloqué.</p> <p>[2] Remplacer la ou les valve(s) de roue GW.</p>
	-	HI ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV VA est supérieure d'au moins 0,3 bar à la pression maximale autorisée des pneus VA (p _{max} : 2,5 bar)	-	2,5 + 0,3 bar	<p>→ Contrôler manuellement la pression des pneus VA (contrôleur de pression)</p> <p>[1] Pression des pneus ≤ 2,5 bar : Les valves de roue VA ne s'ouvrent pas alors que la pression des pneus doit être mesurée à une valeur proche de 2,5 bar.</p> <p>[2] Pression des pneus > 2,5 bar : La pression des pneus est trop élevée car le pneu s'est échauffé davantage en raison d'un foulage important.</p>	<p>[1] Contrôler la conduite de pilotage (4 mm, bleue) sur le raccord de pilotage des valves de roue VA (au moins 1,5 bar). Si la pression de pilotage est < 1,5 bar sur la valve de roue VA, remonter la conduite de pilotage jusqu'à l'ERV VA et vérifier l'absence de fuite. Vérifier l'absence de fuite au niveau des joints tournants VA.</p> <p>[2] Réduire la vitesse ou la charge des roues. Le pneu est peut-être déjà surchargé !</p>


Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
	-	HI ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV HA est supérieure d'au moins 0,3 bar à la pression maximale autorisée des pneus HA (p _{max} : 2,5 bar)	-	2,5 + 0,3 bar	<p>→ <i>Contrôler manuellement la pression des pneus HA (contrôleur de pression)</i></p> <p>[1] Pression des pneus ≤ 2,5 bar : Les valves de roue HA ne s'ouvrent pas alors que la pression des pneus doit être mesurée à une valeur proche de 2,5 bar.</p> <p>[2] Pression des pneus > 2,5 bar : La pression des pneus est trop élevée car le pneu s'est échauffé davantage en raison d'un foulage important.</p>	<p>[1] Contrôler la conduite de pilotage (4 mm, bleue) sur le raccord de pilotage des valves de roue HA (au moins 1,5 bar). Si la pression de pilotage est < 1,5 bar sur la valve de roue HA, remonter la conduite de pilotage jusqu'à l'ERV HA et vérifier l'absence de fuite. Vérifier l'absence de fuite au niveau des joints tournants HA.</p> <p>[2] Réduire la vitesse ou la charge des roues. Le pneu est peut-être déjà surchargé !</p>
	-	HI ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV GW est supérieure d'au moins 0,3 bar à la pression maximale autorisée des pneus GW (p _{max} : 4,2 bar)	-	4,2 + 0,3 bar	<p>→ <i>Contrôler manuellement la pression des pneus GW (contrôleur de pression)</i></p> <p>[1] Pression des pneus ≤ 4,2 bar : Les valves de roue GW ne s'ouvrent pas alors que la pression des pneus doit être mesurée à une valeur proche de 4,2 bar.</p> <p>[2] Pression des pneus > 4,2 bar : La pression des pneus est trop élevée car le pneu s'est échauffé davantage en raison d'un foulage important.</p>	<p>[1] Contrôler la conduite de pilotage (4 mm, bleue) sur le raccord de pilotage des valves de roue GW (au moins 1,5 bar). Si la pression de pilotage est < 1,5 bar sur la valve de roue GW, remonter la conduite de pilotage jusqu'à l'ERV GW et vérifier l'absence de fuite. Vérifier l'absence de fuite au niveau des joints tournants GW.</p> <p>[2] Réduire la vitesse ou la charge des roues. Le pneu est peut-être déjà surchargé !</p>

	-	LO ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV VA est inférieure d'au moins 0,15 bar à la pression minimale autorisée des pneus VA (p_{\min} : 0,5 bar)	0,5 - 0,15 bar	-	<p>[1] HA indique aussi « LO » : l'alimentation en air du système de télégonflage ou de l'ERV VA est insuffisante.</p> <p>→ Remplir le frein à air jusqu'à la pression d'arrêt, couper le moteur, mettre le contact, régler VA sur remplissage et écouter pour détecter les pertes d'air.</p> <p>[2] Fuite/endommagement de la conduite de travail (14 mm, bleue) entre l'ERV VA et les roues, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[3] Fuite/endommagement de la conduite de mesure (4 mm, jaune) entre l'ERV VA et le bloc de distribution VA, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[4] Pression des pneus trop faible, car le pneu a refroidi après un travail intensif avec une faible pression des pneus après l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite des valves de roue VA.</p> <p>[6] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite/d'un endommagement du pneu lui-même.</p>	<p>[1] Respecter la pression d'arrêt du système de freinage à air. Celle-ci doit être d'au moins 6,8 bar. Contrôler le compresseur supplémentaire. Le cas échéant, le mettre en marche. Vérifier l'absence de fuite et d'erreur de montage au niveau de l'alimentation en pression du système de l'ERV VA (4 mm, noire). La pression du système doit être de 2,5 + 0,2 bar.</p> <p>[2] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de travail pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire. Vérifier l'absence de fuite au niveau du joint tournant, utiliser un détecteur de fuite si nécessaire.</p> <p>[3] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de mesure pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire.</p> <p>[4] Après un travail intensif avec une faible pression des pneus, augmenter cette dernière de 0,3 bar avant l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Vérifier l'absence de fuite des valves de roue VA avec un détecteur de fuite au niveau de l'alésage de la jante. Débrancher la conduite de travail (14 mm, bleue) et vérifier que la valve de roue est complètement fermée.</p>
---	---	------------------	--	----------------	---	--	--

Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
							[6] Vérifier l'absence de fuite/endommagement sur les pneus VA.

	-	LO ³⁾	La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV HA est inférieure d'au moins 0,15 bar à la pression minimale autorisée des pneus HA (p_{\min} : 0,5 bar)	0,5 - 0,15 bar	-	<p>[1] VA indique aussi « LO » : l'alimentation en air du système de télégonflage ou de l'ERV HA est insuffisante.</p> <p>→ Remplir le frein à air jusqu'à la pression d'arrêt, couper le moteur, mettre le contact, régler HA sur remplissage et écouter pour détecter les pertes d'air.</p> <p>[2] Fuite/endommagement de la conduite de travail (14 mm, bleue) entre l'ERV HA et les roues, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[3] Fuite/endommagement de la conduite de mesure (4 mm, jaune) entre l'ERV HA et le raccord de mesure HA, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[4] Pression des pneus trop faible, car le pneu a refroidi après un travail intensif avec une faible pression des pneus après l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite des valves de roue HA.</p> <p>[6] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite/d'un endommagement du pneu lui-même.</p>	<p>[1] Respecter la pression d'arrêt du système de freinage à air. Celle-ci doit être d'au moins 6,8 bar. Contrôler le compresseur supplémentaire. Le cas échéant, le mettre en marche. Vérifier l'absence de fuite et d'erreur de montage au niveau de l'alimentation en pression du système de l'ERV HA (4 mm, noire). La pression du système doit être de 2,5 + 0,2 bar.</p> <p>[2] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de travail pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire. Vérifier l'absence de fuite au niveau du joint tournant, utiliser un détecteur de fuite si nécessaire.</p> <p>[3] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de mesure pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire.</p> <p>[4] Après un travail intensif avec une faible pression des pneus, augmenter cette dernière de 0,3 bar avant l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Vérifier l'absence de fuite des valves de roue HA avec un détecteur de fuite au niveau de l'alésage de la jante. Débrancher la conduite de travail (14 mm, bleue) et vérifier que la valve de roue est complètement fermée.</p>
---	---	------------------	--	----------------	---	---	--

Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
							[6] Vérifier l'absence de fuite/endommagement sur les pneus HA.

	-	LO ³⁾ La pression des pneus (raccord jaune) de l'ERV GW est inférieure d'au moins 0,15 bar à la pression minimale autorisée des pneus GW (p_{\min} : 1,0 bar)	1,0 - 0,15 bar	-	<p>[1] L'alimentation en air du système de télégonflage ou de l'ERV GW est insuffisante.</p> <p>→ Remplir le frein à air comprimé jusqu'à la pression d'arrêt, couper le moteur, mettre le contact, régler GW sur remplissage et écouter pour détecter les pertes d'air.</p> <p>[2] Fuite/endommagement de la conduite de travail (14 mm, bleue) entre l'ERV GW et les roues, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[3] Fuite/endommagement de la conduite de mesure (4 mm, jaune) entre l'ERV GW et le raccord de mesure GW, donc mesure de pression impossible.</p> <p>[4] Pression des pneus trop faible, car le pneu a refroidi après un travail intensif avec une faible pression des pneus après l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite des valves de roue GW.</p> <p>[6] Pression des pneus trop faible en raison d'une fuite/d'un endommagement du pneu lui-même.</p>	<p>[1] Respecter la pression d'arrêt du système de freinage à air comprimé. Celle-ci doit être d'au moins 6,8 bar. Contrôler le compresseur supplémentaire. Le cas échéant, le mettre en marche. Vérifier l'absence de fuite et d'erreur de montage au niveau de l'alimentation en pression du système de l'ERV GW (4 mm, noire). La pression du système doit être de 4,2 + 0,3 bar.</p> <p>[2] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de travail pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire. Vérifier l'absence de fuite au niveau du joint tournant, utiliser un détecteur de fuite si nécessaire.</p> <p>[3] Effectuer un contrôle visuel de la conduite de mesure pour détecter d'éventuels dommages. Vérifier la tenue de tous les raccords enfichables, les réinsérer si nécessaire.</p> <p>[4] Après un travail intensif avec une faible pression des pneus, augmenter cette dernière de 0,3 bar avant l'arrêt de la machine.</p> <p>[5] Vérifier l'absence de fuite des valves de roue GW avec un détecteur de fuite au niveau de l'alésage de la jante. Débrancher la conduite de travail (14 mm, bleue) et vérifier que la valve de roue est complètement fermée.</p>
---	---	---	----------------	---	--	---

Cause	Nr.	Affichage sur le terminal	Description	Valeur MIN	Valeur MAX	Cause(s)	Correction(s)
							[6] Vérifier l'absence de fuite/endommagement sur les pneus GW.

¹⁾ Le message d'erreur est affiché seulement au démarrage système de la console de commande (après actionnement de l'interrupteur principal ou après mise sous tension/allumage). S'il survient en fonctionnement, ce message indique clairement une brève interruption de la tension, ce qui a immédiatement provoqué le message d'erreur. Dans ce cas, il convient de contrôler impérativement la stabilité de l'alimentation en tension (bon contact avec 12 V et la masse, autres consommateurs sur le même fusible, etc.) !

²⁾ L'essieu sur lequel l'erreur est survenue n'est pas indiqué. Si elles ne sont pas visibles/audibles, il convient de rechercher les fuites par des processus de réglage des différents essieux.

³⁾ Le message d'erreur est affiché sur la ligne de l'écran correspondant à l'essieu sur lequel l'erreur est survenue : des erreurs sur l'essieu avant (VA) sont affichées sur la ligne de l'essieu avant [oO]. Plusieurs erreurs peuvent être affichées simultanément.

ADC Entrée analogique numérique (sur le bloc de lecture des capteurs de pression dans l'ERV)

bar Unité de pression bar, affichage de la valeur brute convertie du capteur sur l'écran de diagnostic

CTIS Central Tire Inflation System (terme anglais correspondant au système de télégonflage)

GW Remorque (ou tonne à lisier)

HA Essieu arrière

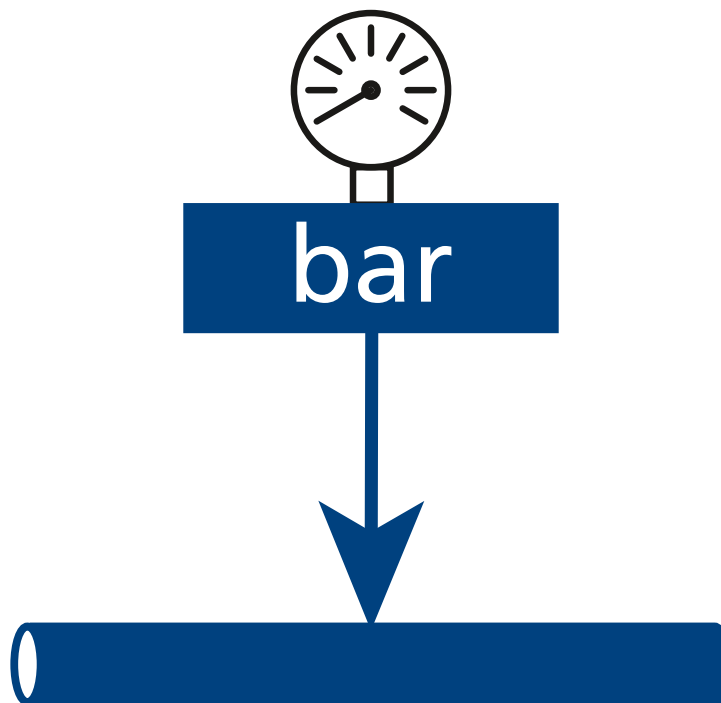
I/O Sortie numérique (sur le bloc de commutation des électrovalves dans l'ERV)

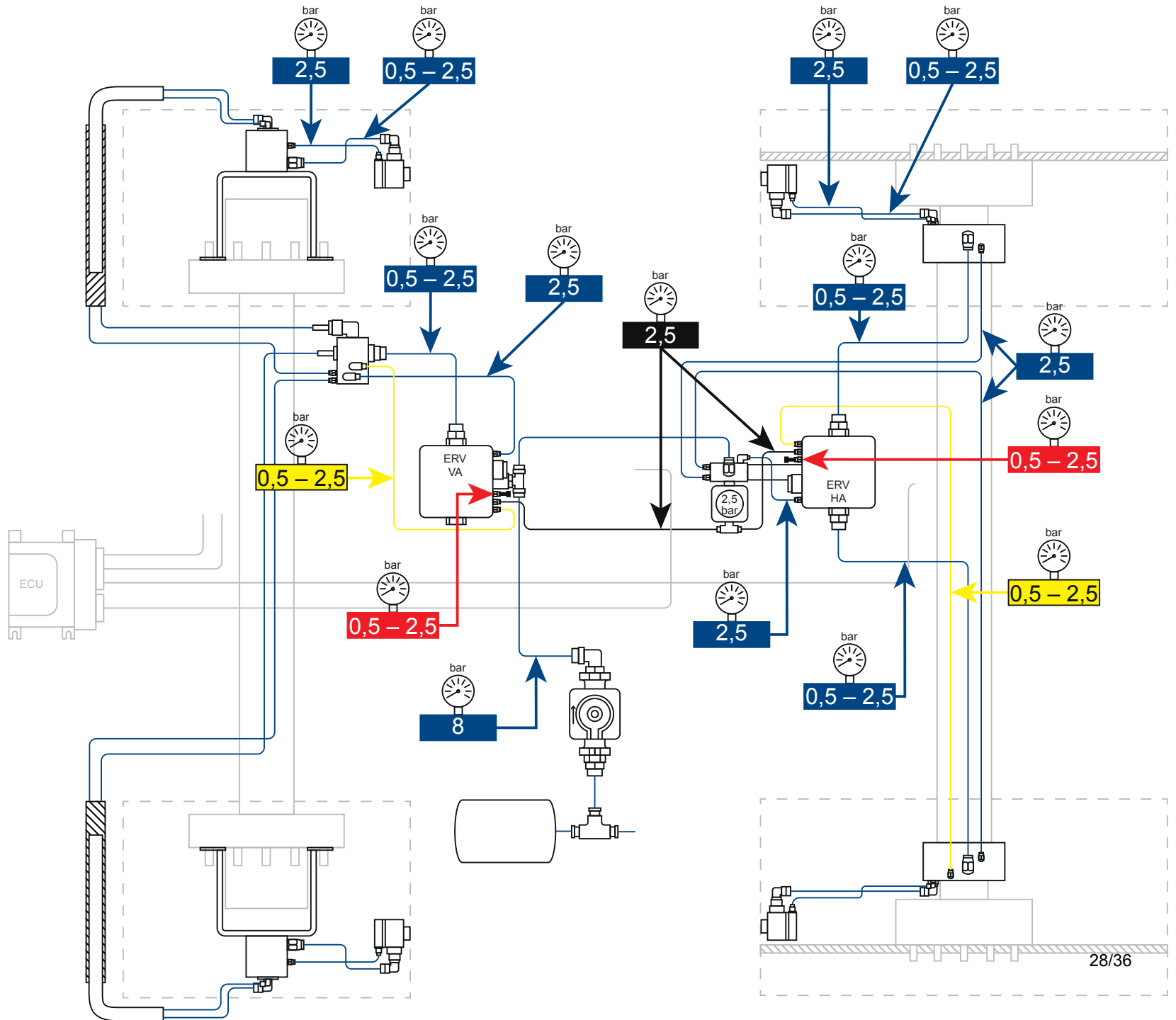
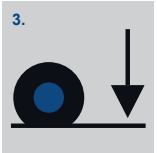
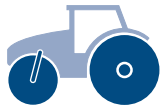
SET Grandeur de commande (valeur de consigne de la pression des pneus pendant le réglage de la pression des pneus, raccord rouge de l'ERV)

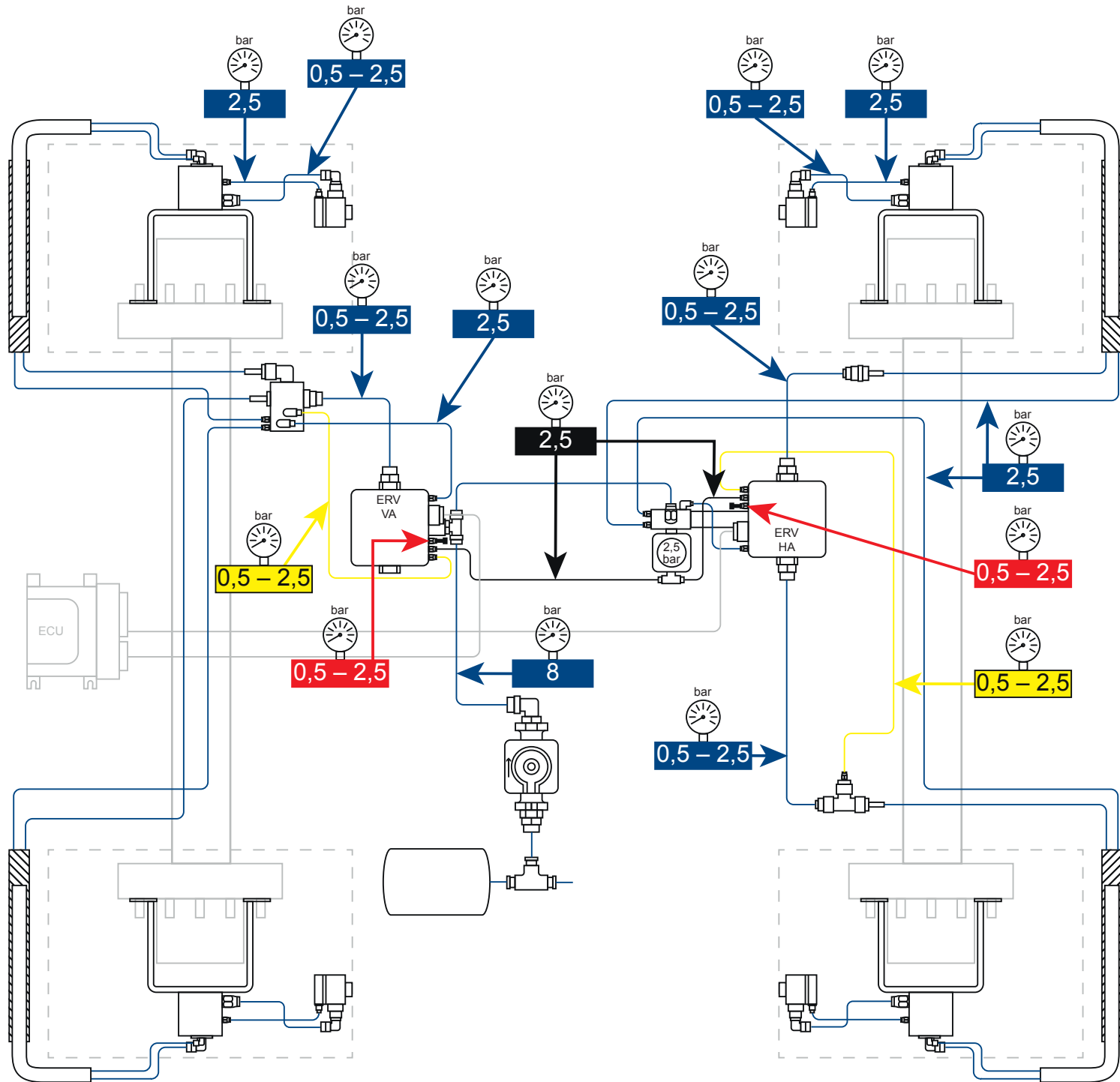
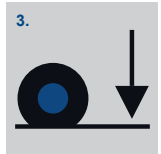
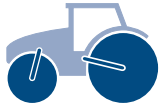
TIRE Valeur réelle de la pression des pneus (pendant le réglage de la pression des pneus, raccord jaune de l'ERV)

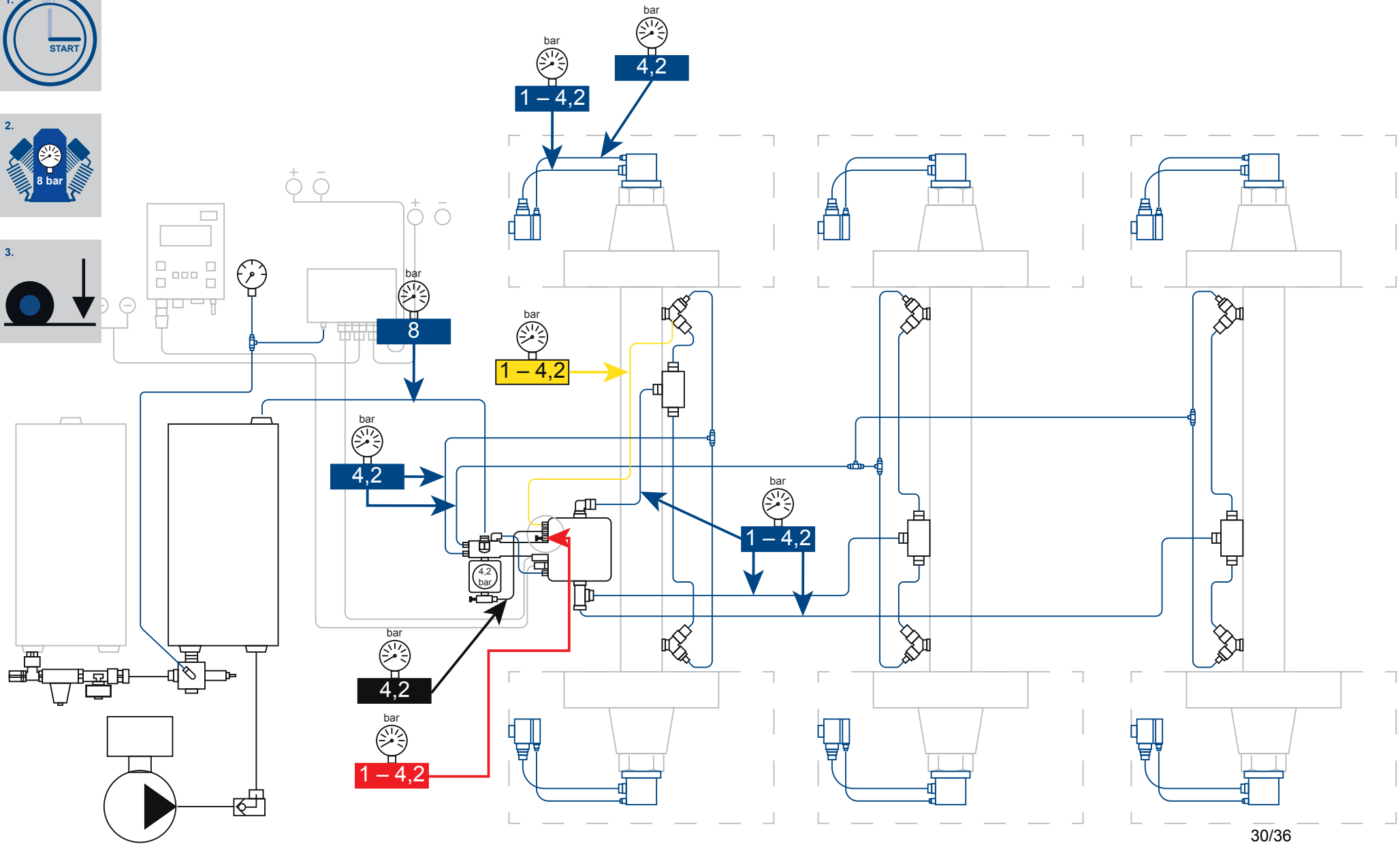
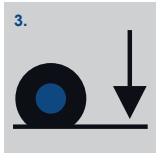
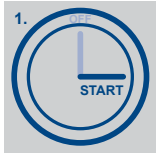
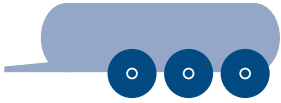
VA Essieu avant

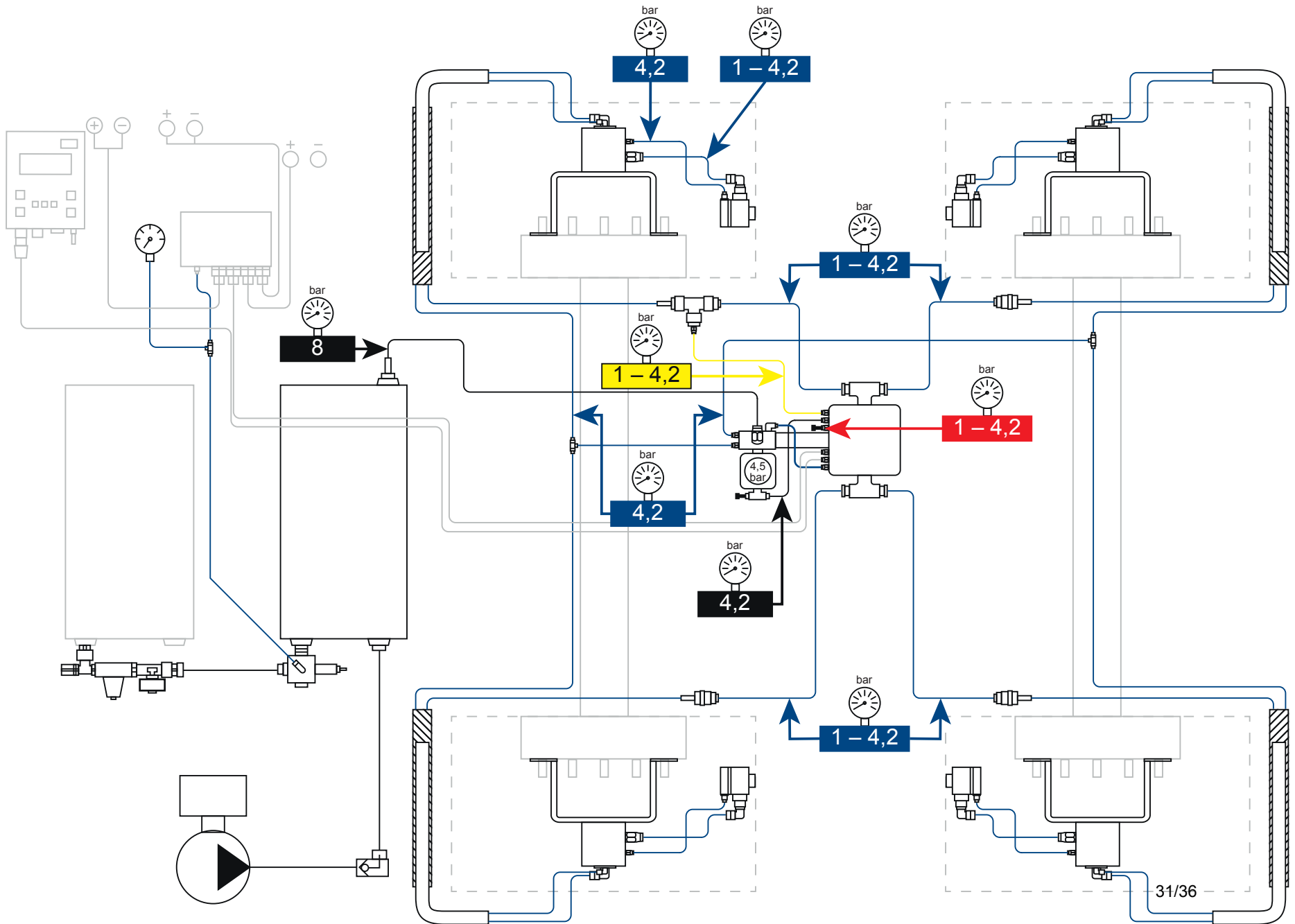
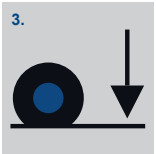
Test Instructions













PTG Reifendruckregelsysteme GmbH

Habichtweg 9 · D-41468 Neuss/Germany

Téléphone: 00 49 - (0) 21 31 - 5 23 76 - 0 · E-Mail: ptg@ptg.info

www.ptg.info

Certifié DIN EN ISO 9001:2015

